



- (GER) Montage- und Bedienungsanleitung Tresor**
- (ITA) Istruzioni di montaggio e d'impiego per Armadio
sistema VARO 3 codice**
- (DAN) Monterings- og brugsanvisning Boks**
- (FRE) Notice de montage rangement Tresor**
- (POL) Instrukcja montażu i obsługi Trezor**
- (HRV) Uputstvo za upotrebu i montažu Trezor**
- (DUT) Montage- en bedieningshandleiding Tresor**

Bild A:

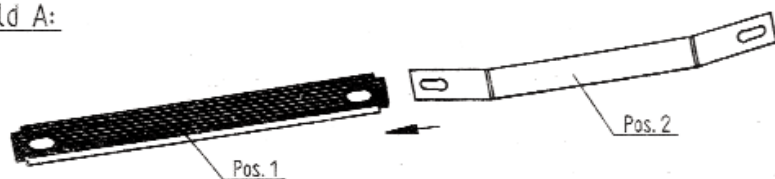


Bild B:

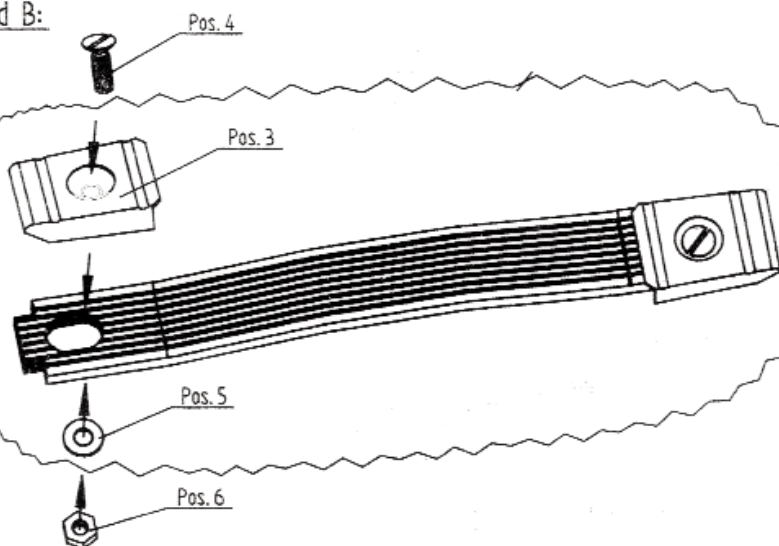
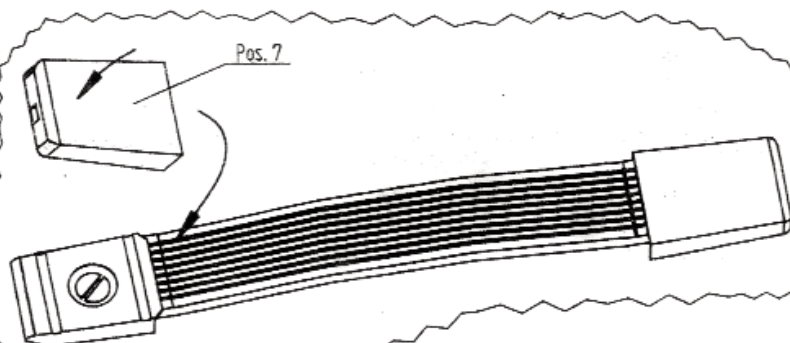


Bild C:



GER 1.) Stückliste:

Polybeutel mit Befestigungsteilen

- a) Wandbefestigung:** 2 Dübel
2 Schlitzschrauben (Halbrundkopf)
- b) Tragsatz:** 1 Kunststoffgriff (Pos. 1)
1 Feder (Pos. 2)
2 Befestigungsclip (Pos. 3)
2 Senkkopfschrauben (Pos. 4)
2 Scheiben (Pos. 5)
2 Sechskantmuttern (Pos. 6)
2 Clips (Pos. 7)
4 Sockel selbstklebend

2.) Montageanleitung:

Der Sortimentstresor ist für stationäre Wandbefestigung, sowie für den Montagetransport tragbar ausgelegt.

- a) Wandbefestigung:** 2 Löcher, Ø 8 mm bohren. Die beiden Dübel, Ø 8 mm, einstecken und die Schlitzschrauben soweit eindrehen, daß der Schraubenkopf zur Wand einen Abstand von ca. 5 mm hat. Danach den Tresor in den vorgesehenen Lochungen einhängen. Die beiden Schrauben festdrehen.
- b) Einsatz stehend:** Bitte beigefügte Klebesockel an den Bodenunterkanten anbringen.
- c) Transportbefestigung:** Den beigelegten Griff mit Einzelteilen entsprechend der Montage-Explosionszeichnung* auf den Deckel des Tresors befestigen.

3.) Bedienungsanleitung:

Wird der Tresor nicht in der unter 2.a) erwähnten Wandbefestigung genutzt, muß immer sichergestellt sein, daß nur 1 Schublade ausgezogen ist.

Soll eine andere Schublade ausgezogen werden, so ist sicherzustellen, daß die vorherige geöffnete Schublade wieder in den Sortimentstresor eingeschoben und arretiert ist.

4.) Tragekraft:

Tragfähigkeit des Flexgriffes max. 70 kg.

ITA 1.) Distinta dotazione:

Busta in nylon con elementi di fissaggio

- a) Fissaggio a parete:** 2 tasselli
2 viti testa mezza tonda
- b) Maniglia di trasporto:** 1 maniglia in materiale sintetico (Pos. 1)
1 nastro a molla (Pos. 2)
2 Piastrina fissaggio maniglia (Pos. 3)
2 viti testa svasata (Pos. 4)
2 rondelle (Pos. 5)
2 dadi esagonali (Pos. 6)
2 coperchi copripiastrina (Pos. 7)
4 piedini autoadesivi

2.) Istruzioni di montaggio:

L'armadio per assortimenti sistema VARO è concepito per il montaggio fisso a parete come anche per l'impiego mobile durante gli interventi di montaggio o manutenzione.

- a) Fissaggio a parete:** Fare 2 fori da Ø 8 mm. Inserire i relativi 2 tasselli da Ø 8 mm ed avvitare le viti fino a che la distanza tra la parete e la testa della vite risulta di ca. 5 mm. Quindi agganciare l'armadio nei due appositi fori e serrare a fondo le viti.
- b) Impiego in appoggio:** Applicare i piedini autoadesivi negli angoli sul lato inferiore dell'armadio.
- c) Maniglia di trasporto:** Fissare la maniglia di trasporto sul lato superiore dell'armadio impiegando gli elementi di fissaggio in dotazione e seguendo le indicazioni come riportate graficamente sul retro di questa pagina.

3.) Istruzioni d'impiego:

Avvertenza importante: nel caso l'armadio non venisse impiegato con fissaggio a parete come indicato al punto

2.a) bisogna sempre osservare che si deve aprire solo 1 cassetto per volta.

Nel caso si dovesse aprire un altro cassetto, bisogna accertarsi prima che il cassetto aperto precedentemente sia stato correttamente chiuso e che sia stato bloccato dal sistema di bloccaggio cassette.

4.) Portata:

La portata massima della maniglia di trasporto è di 70 kg.



DAN 1.) Stykliste:

Polypose med fastgørelsesdele

- a) Vægmontering:** 2 dyvler
2 skruer med ligekærv (Halvrundhoved)
- b) Bæresæt:** 1 Kunststofhåndtag (Pos.1)
1 Fjeder (Pos.2)
2 Fastgørelsesclips (Pos.3)
2 Undersænkede skruer (Pos.4)
2 Skiver (Pos.5)
2 Sekskantmøtrikker (Pos.6)
2 Clips (Pos.7)
4 Sokkel selvkøbende

2.) Monteringsanvisning:

Sortimentsboksen er til stationær vægmontering, samt udlagt til bærbar montage-transport.

- a) Vægmontering:** Bor 2 huller, Ø 8 mm. Sæt begge dyvler, Ø 8 mm, i og skru ligekærvs skruerne i indtil der er en afstand på ca. 5mm til væggen. Derefter hænges boksen op i de 2 huller der er. Begge skruer skrues fast.
- b) Indtast såtende:** Anbring den vedlagte klæbesokkel på bundens underkant.
- c) Transportfastgørelse:** Fastgør håndtaget, i henhold til tegningen på monteringsvejledningen*, på låget af boksen.

3.) Brugsanvisning:

Bliver boksen ikke anvendt til vægmontering som nævnt under 2.a), skal det altid sikres, at kun 1 skuffe er trukket ud.

Skal en anden skuffe trækkes ud, skal den skuffe der er åbnet skubbes ind og låses.

4.) Bærekraft:

Flexohåndtagets bæredygtighed er max. 70 kg.

FRE 1) Contenu :

- a) Fixation murale :** 2 chevilles
2 vis (tête ronde)
- b) Kit de transport :** 1 poignée (Pos.1)
1 ressort (Pos.2)
2 clips de fixation (Pos.3)
2 vis tête fraisée (Pos.4)
2 rondelles (Pos.5)
2 écrous 6 pans (Pos.6)
2 Clips (Pos.7)
4 supports autocollants

2) Instructions de montage:

Le système de rangement Trésor est conçu aussi bien pour être fixé au mur que pour être transporté.

- a) Fixation murale:** Percer 2 trous de diam. 8mm. Insérer les deux chevilles et mettre en place les vis : Visser jusqu'à ce que la tête de la vis dépasse de 5mm environ du mur. Présenter le Trésor au niveau des trous et visser à fond.
- b) Position statique:** Appliquer les supports autocollants sous le Trésor.
- c) Fixation pour le transport:** Fixer la poignée et ses pièces sur le dessus du Trésor selon les schémas ci-joints.

3) Utilisation:

Si le Trésor n'est pas fixé au mur comme indiqué en 2)a), ne pas ouvrir plus d'un tiroir à la fois. Pour ouvrir un autre tiroir, s'assurer que le tiroir ouvert précédemment est bien fermé et arrêté.

4) Capacité de charge:

La poignée de transport peut supporter jusqu'à 70 kg.



1.) Specyfikacja:

woreczek foliowy z częściami do mocowania

a) mocowanie do ściany: 2 kołki

2 wkręty z rowkiem (łeb półokrągły)

b) zestaw do transportu: 1 uchwyt z tworzywa szt. (poz. 1)

1 sprężyna (poz. 2)

2 klipy mocujące (poz. 3)

2 wkręty z łbem wpuszczanym (poz. 4)

2 tarcze (poz. 5)

2 nakrętki sześciokątne (poz. 6)

2 klipy (poz. 7)

4 cokoły samoprzylepne

2.) Instrukcja montażu

Trezor asortymentowy jest przystosowany zarówno do użytku stacjonarnego - mocowanie do ściany, jak i przenośnego.

a) mocowanie do ściany:

wywiercić 2 otwory Ø 8 mm. Włożyć oba kołki Ø 8 mm i wkręcić wkręty z rowkiem do momentu, aż łeb wkrętu będzie się znajdował w odległości 5 mm od ściany. Następnie zawiesić trezor na odpowiednich otworach. Oba wkręty solidnie dokręcić.

b) pozycja stojąca:

Należy przymocować samoprzylepne cokoły do dolnej krawędzi.

c) mocowanie transportowe:

Załączone poszczególne części uchwytu należy zamocować zgodnie z rysunkiem podglądowym* na pokrywie trezora.

3.) Instrukcja obsługi:

Jeśli trezor jest użytkowany w inny sposób niż wskazany w punkcie 2.a) - jako zamocowany do ściany, należy zawsze upewnić się, że tylko 1 szuflada jest wysunięta. W przypadku wysuwania następnej szuflady należy się upewnić, że szuflada poprzednio otwarta została z powrotem wsunięta i jest stabilnie zamknięta.

4.) Nośność

Nośność uchwytu fleksowego maks. 70 kg.



1.) Sadržaj:

Vrećica sa elementima za privrščivanje:

a) Zidno privrščivanje:

2 tiple

2 vijka sa prorezom (lecasta glava)

1 plastična rucka (Poz. 1)

1 Feder (Pos.2)

2 Spojnice za ucvrščivanje (Pos.3)

2 vijka sa upuš. glavom (Pos.4)

2 podloške (Pos.5)

2 matice (Pos.6)

2 spojnice (Pos.7)

4 podloga samoljepljiva

b) set za nošenje:

2.) Uputa za montažu:

Trezor za sortimente je pogodan za stacionarno zidno privrščivanje ili za transport.

a) Zidno privrščivanje:

2 rupe, Ø 8 mm izbušiti. Obje tiple, Ø 8 mm, umetnuti u rupe te uvinute vijke tako duboko, da glava vijka bude udaljena od zida cca. 5 mm. Nakon toga objesite trezor za predviđene rupe. Oba vijka privrstiti do kraja.

b) Samostojeće:

Isporucene samoljepljive podloge zaljepite za donji rub.

c) Transportna verzija:

Isporucenu plasticnu rucku sa isporucenim dijelovima privrstite prema crtezu* na poklopac trezora.

3.) Uputstvo za upotrebu:

Ukoliko trezor ne upotrebljavate kao pod tockom 2.a) za zidno privrščivanje, uvijek provjerite da je izjucena samo jedna ladica trezora Ukoliko izvlacite drugu ladicu, uvijek otvorenu ladicu zatvorite i centrirajte u trezor.

4.) Nosivost:

Nosivost rucke max. 70 kg.

1. Inhoud:

Zak met bevestigingsonderdelen

- a) Aan de wand bevestigen:** 2 pluggen
2 schroeven (half ronde kop)
- b) Draagdeel:** 1 kunststof grip (pos.1)
1 veer (pos.2)
2 bevestigingsclip (pos.3)
2 schroeven met verzinkte kop (pos.4)
2 schijven (pos.5)
2 zeskants bouten (pos.6)
2 clips (pos.7)
4 zelfklevende sokkels

2. Montagehandleiding:

De sortimentstresor is voor zowel stationaire bevestiging aan de wand, als ook voor transportmontage draagbaar uitgerust.

- a) Bevestiging aan de wand:** boor twee gaten met een diameter van 8 mm. De beide pluggen, met een diameter van 8 mm, erin steken en de schroeven zover aandraaien, dat de schroefkop tot de wand een afstand heeft van ong. 5 mm. Daarna de tresor in de voorziene gaten ophangen. De beide schroeven vastdraaien.
- b) Staande inzet:** de bijgevoegde zelfklevende sokkels aan de bodemonderkant aanbrengen.
- c) Transportbevestiging:** de bijgevoegde grip met losse delen behorende bij de explosie-tekening op de deksel van de tresor aanbrengen.

3. Bedieningshandleiding:

Wordt de tresor niet in de onder 2a genoemde wandbevestiging gebruikt, dan moet altijd zeker veilig gesteld worden, dat alleen 1 lade uitgetrokken is. Wanneer er een tweede lade uitgetrokken is, dan moet zeker veilig worden gesteld, dat de voorheen geopende lade weer in de sortimentstresor geschoven en dichtgemaakt is.

4. Draagkracht:

Draagkracht van de flexogrip max. 70 kg.



Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Straße 11 – 15
74198 Neuenstadt
DEUTSCHLAND

info@foerch.de
foerch.com

Vertriebsbereich Kfz-Handwerk

Tel. +49 7139 95 511
Fax +49 800 3637246

Vertriebsbereich Bau-Handwerk

Tel. +49 7139 95 522
Fax +49 800 3637240

Industrie- und Betriebswerkstätten

Tel. +49 7139 95 17704
Fax +49 7139 95 17798

Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

Niederlassung Bamberg

Biegershofstraße 13
90103 Hallstadt
Tel. +49 951 509855-0
Fax +49 951 509855-25
bamberg@foerch.de

Niederlassung Berlin-Marzahn

Marzahnner Chaussee 225
12681 Berlin
Tel. +49 30 540998-3
Fax +49 800 3637242
berlin@foerch.de

Niederlassung Berlin-Reinickendorf

Eichenbordamm 111
13403 Berlin
Tel. +49 30 4099948-3
Fax +49 30 4099948-25
berlin-reinickendorf@foerch.de

Niederlassung Chemnitz

Bornauer Straße 205
09114 Chemnitz
Tel. +49 371 4741560
Fax +49 800 3637252
chemnitz@foerch.de

Niederlassung Cottbus

Krennwitz Str. 12
03044 Cottbus
Tel. +49 355 403961-0
Fax +49 800 3637256
cottbus@foerch.de

Niederlassung Dessau

Kochstedter Kreisstraße 7
06847 Dessau-Roßlau
Tel. +49 340 550453
Fax +49 800 3637251
dessau@foerch.de

Niederlassung Dresden

Bremer Straße 5
01067 Dresden
Tel. +49 351 81194-60
Fax +49 800 3637254
dresden@foerch.de

Niederlassung Essen

Gladibecke Straße 431 A
45329 Essen
Tel. +49 201 834626-0
Fax +49 201 834626-25
essen@foerch.de

Niederlassung Frankfurt

August-Schanz-Straße 29a
60433 Frankfurt am Main
Tel. +49 69 4269576-0
Fax +49 800 8436365
frankfurt@foerch.de

Niederlassung Freiburg

Tullastraße 73a
79108 Freiburg
Tel. +49 761 593234-0
Fax +49 761 593234-25
freiburg@foerch.de

Niederlassung Hamburg

Athensburger Straße 138
22045 Hamburg
Tel. +49 40 6699919 0
Fax +49 40 6699919 25
hamburg@foerch.de

Niederlassung Heilbronn

Briggemannstraße 24
74076 Heilbronn
Tel. +49 7131 64586-0
Fax +49 7131 64586-25
heilbronn@foerch.de

Niederlassung Kaufbeuren

Mosmannstraße 6
87600 Kaufbeuren
Tel. +49 8341 909366-0
Fax +49 800 3637241
kaufbeuren@foerch.de

Niederlassung Leipzig

Gießerstraße 12a
04229 Leipzig
Tel. +49 341 487300
Fax +49 800 3637245
leipzig@foerch.de

Niederlassung Magdeburg

Silberbergweg 6a
39128 Magdeburg
Tel. +49 391 634195-0
Fax +49 800 6647074
magdeburg@foerch.de

Niederlassung Mannheim

Imstraße 27
68199 Mannheim
Tel. +49 621 860491-0
Fax +49 621 860491-25
mannheim@foerch.de

Niederlassung Neuenstadt

Theo-Förch-Straße 11 – 15
74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95 215 00
Fax +49 7139 95 215 99
neuenstadt@foerch.de

Niederlassung Nürnberg/Fürth

Waldschäferweg 1
90763 Fürth
Tel. +49 911 975652-0
Fax +49 800 5891801
nuernberg@foerch.de

Niederlassung Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 12
77656 Offenburg
Tel. +49 781 969114-0
Fax +49 781 969114-25
offenburg@foerch.de

Niederlassung Paderborn

Stettiner Straße 4 – 6
35106 Paderborn
Tel. +49 5251 7750-0
Fax +49 800 3637247
paderborn@foerch.de

Niederlassung Rostock

Werftstraße 20
18057 Rostock
Tel. +49 381 440776-0
Fax +49 381 440776-25
rostock@foerch.de

Niederlassung Saarbrücken

Hartmanns Au 9
66119 Saarbrücken
Tel. +49 681 989267-0
Fax +49 681 989267-25
saarbruecken@foerch.de

Niederlassung Salzgitter

Gustav-Hagenauer-Straße 30
38229 Salzgitter
Tel. +49 5341 867203-0
Fax +49 800 3637250
salzgitter@foerch.de

Niederlassung Schwerin

Ratzeich 1
19057 Schwerin
Tel. +49 385 47738-0
Fax +49 800 3637243
schwerin@foerch.de

Niederlassung Weimar

Industriestraße 3c
99427 Weimar
Tel. +49 3643 4974-0
Fax +49 800 3637244
weimar@foerch.de

Niederlassung Zwickau

Maxhütte Gewerbering 2
08056 Zwickau
Tel. +49 375 81839-0
Fax +49 800 3637249
zwickau@foerch.de

Gesellschaften International

Förch Bulgaria EOOD

22 Parna Balgarska Armiiya Str.
1220 Sofia
BULGARIEN
Tel. +359 (882) 9 981 2841
Fax: +359 (882) 10 30 86
info@foerch.bg

Förch AS

Hagenersvej 3
8600 Silkeborg
DÄNEMARK
Tel. +45 86 823711
Fax +45 86 800617
info@foerch.dk
foerch.dk

Förch France SAS

ZAC Le Marchais Renard Aubigny
77950 Monteraux-sur-le-Jard
FRANKREICH
Tel. +33 1 64144848
Fax +33 1 64144849
info@foerch.fr
foerch.fr

Förch S.r.l.

Via Galvani 40C
39100 Bolzano
ITALIEN
Tel. +39 0471 204330
Fax +39 0471 204290
info@foerch.it
foerch.it

Förch d.o.o.

Butnarska cesta 58
10010 Zagreb
KROATIEN
Tel. +385 1 2912900
Fax +385 1 2912901
info@foerch.hr
foerch.hr

Förch SAS

17 rue de Marbourg
6764 Marnach
LUXEMBURG
Tel. +352 269 03267
Fax +352 269 03368
info@foerch.lu
foerch.lu

Förch Nederland B.V.

Denmersweg 18
7556 BN Hengelo
NIEDERLAND
Tel. +31 85 7732420
info@foerch.nl
foerch.nl

Theo Förch GmbH

Röckbrunnstraße 39A
5020 Salzburg
ÖSTERREICH
Tel. +43 662 875574-0
Fax +43 662 876677
info@foerch.at
foerch.at

Förch Polska Sp. z o.o.

43-992 Międzyzrzecze Górze 379
POLEN
K/ Bieleka-Białej
Tel. +48 33 8196000
Fax +48 33 8158548
info@foerch.pl
foerch.pl

Förch Portugal Lda

Rua Republica da Bolivia, n°69,
1º esq.
500407 Brasov
1500-544 Lisboa
Tel. +351 917314442
Fax +351 253339576
info@foerch.pt
foerch.pt

S.C. Föorch S.R.L.

Str. Zizinului 110
500407 Brasov
RUMÄNIEN
Tel. +40 368 408192
Fax +40 368 408193
info@foerch.ro
foerch.ro

Förch AG

Netzbodenstrasse 23D
4133 Pratteln
SCHWEIZ
Tel. +41 61 8262039
Fax +41 61 8262039
info@foerch.ch
foerch.ch

Förch Slovensko s.r.o.

Rosinská cesta 12
010 08 Žilina
SLOWAKEI
Tel. +421 41 5002454
Fax +421 41 5002455
info@foerch.sk
foerch.sk

Förch d.o.o.

Ljubljanska Cesta 51A
1236 Trzin
SLOWENIEN
Tel. +386 1 2442490
Fax +386 1 2442492
info@foerch.si
foerch.si

Förch Componentes para Taller S.L.

Camino de San Antón, S/N
18102 Ámbroz (Granada)
SPANIEN
Tel. +34 958401776
Fax +34 958401787
info@foerch.es
foerch.es

Förch s.r.o.

Dopravná 131/1
104 00 Praha 10 – Uhřetínoves
TSCHECHIEN
Tel. +420 271 001 984-9
Fax +420 271 001 994-5
info@foerch.cz
foerch.cz

Förch Otomotiv İnş. ve San.

Ünvanlar Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mevki Beyazın Sarayı
Sitei Birlik Caddesi No:6/3
34524 Beylikdüzü / İstanbul
TÜRKIE
Tel. +90 212 4228744
Fax +90 212 4228788

Förch Kereskedelmi Kft

Békony u. 4.
8000 Székesfehérvár
UNGARN
Tel. +36 22 348348
Fax +36 22 348355
info@foerch.hu
foerch.hu